



Studieordning for tilvalget på kandidatniveau i dansk som andet- og fremmedsprog, 2019-ordningen

**Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab
Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur.....	3
§ 1. Hjemmel.....	3
§ 2. Tilhørsforhold	3
§ 3. Normering og struktur	3
Kapitel 2. Adgangskrav	3
§ 4. Adgangskrav	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 6. Normalsidedefinition.....	3
§ 7. Pensum	4
Kapitel 4. Faglig profil	4
§ 8. Kandidattilvalgets formål	4
§ 9. Kompetenceprofil for kandidattilvalget.....	4
Kompetencebeskrivelse.....	4
Kompetencemål	5
Kapitel 5. Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog	5
§ 10. Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog	5
§ 11. Kandidattilvalgets moduler	6
Modul 1: Elevsprogsbeskrivelse.....	6
Modul 2: Andetsprogs pædagogik.....	7
Modul 3: Andetsprogstilegnelse.....	8
Modul 4: Kultur og sprog.....	10
Kapitel 6. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse	11
§ 12. Ikrafttræden.....	11
§ 13. Dispensation.....	11
§ 14. Godkendelse.....	11

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

Kapitel 1. Hjemmel, tilhørsforhold, normering og struktur

§ 1. Hjemmel

2019-studieordningen for tilvalget på kandidatniveau i dansk som andet- og fremmedsprog (the 2019 Curriculum for the Elective at Master's Level in Danish as a Second/Foreign Language) er fastsat med hjemmel i § 30 i bekendtgørelse nr. 1520 af 16. december 2013 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

§ 2. Tilhørsforhold

Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog hører under studienævnet for Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab og censorkorpset for Dansk.

§ 3. Normering og struktur

Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog er del af en samlet 2-årig kandidatuddannelse, der er normeret til 120 ECTS, som omfatter tilvalg på i alt 30 ECTS samt et centralt fag på 90 ECTS.

Kapitel 2. Adgangskrav

§ 4. Adgangskrav

For at blive optaget på kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog skal den studerende være indskrevet på et centralt fag på kandidatniveau.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 5. Læsning af tekster på fremmedsprog

På uddannelsen anvendes der ud over litteratur på dansk også i udstrakt grad faglitteratur på engelsk samt svensk og norsk.

§ 6. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. Retningslinjer for diverse omfangsbestemmelser:

Materiale som indgår i opgaver

- Materiale, som ikke er produceret af eksaminanden:
 - Citater: 1 side = 1 normalside.

- Materiale som er produceret af eksaminanden:
 - Tekst: 1 side = 1 normalside.
 - Lydoptagelser: 1 minut = 1 normalside.
 - Videooptagelser: 1 minut = 1 normalside.
 - Selvproduceret materiale hvori der ikke indgår refleksioner eller ræsonnementer over tekstarbejdet (dvs. produkter i ikke-akademiske genrer), må ved skriftlige opgaver højst udgøre halvdelen af sidetallet. Ved specialer må det højst udgøre 30 normalsider.

Materiale, som indgår i opgivelser

- Materiale som ikke er produceret af eksaminanden:
 - Lyrik: 1 lyrikside = 3 normalsider.
 - Drama: 1 side = 1 normalside.
 - Billeder, hvis disse opgives selvstændigt:
 - Malerier, kunstfotos o.l.: 1 billede = 20 normalsider.
 - Pressefotos, reklamer o.l.: 1 billede = 10 normalsider.
 - Videooptagelser: 1 minut = 1 normalside.
 - Lydoptagelser: 1 minut = 1 normalside.
 - Tekster, som gøres til genstand for indgående sproglig analyse: 1 normalside = 420 typeenheder.
 - Unormaliserede tekster fra før 1700: 1 normalside = 1400 typeenheder.
- Materiale, som er produceret af eksaminanden:
 - Sider i tekstantologier m.v.: 1 side = 1 normalside.
 - Redigering (den studerende opgiver ikke teksterne, der indgår i f.eks. en antologi, men har selv foretaget redigeringen): 10 sider redigeret tekst = 1 normalside.
 - Videooptagelser: 1 minut = 15 normalsider.
 - Lydoptagelser: 1 minut = 10 normalsider.
 - Sprogligt materiale (pjecer, manualer, vejledninger m.v.): 1 side = 20 normalsider.

§ 7. Pensum

Information om gældende pensumbestemmelser for de enkelte fagelementer findes på studiesiderne i KUnet, under menupunktet Eksamen > Eksamensform og -regler > Pensum.

Kapitel 4. Faglig profil

§ 8. Kandidattilvalgets formål

Formålet med kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog er at supplere den studerendes faglige viden og færdigheder i forhold til det centrale fag på kandidatniveau samt øge de teoretiske og metodiske kompetencer i forhold til bacheloruddannelsen. Den studerende skal opnå en større selvstændighed og faglig fordybelse gennem de videregående elementer i fagområdet discipliner og metoder, herunder træning i videnskabeligt arbejde og metode.

§ 9. Kompetenceprofil for kandidattilvalget

Kompetencebeskrivelse

Kandidater med kandidattilvalg inden for fagområdet dansk som andet- og fremmedsprog har grundigt kendskab til de valgte modulers tilknytning og faglige sammenhæng med deres grundfag og kan perspektivere deres opnåede færdigheder inden for dansk som andet- og fremmedsprog til deres øvrige uddannelse. Kandidaten kan tilrettelægge metodisk og teoretisk velfunderet forskning i

tværfaglige emner, som omfatter kandidatens grundfag og dansk som andet- og fremmedsprog, og formidle sin grundfaglige viden med indsigt og opmærksomhed på forhold, som relaterer sig til dansk som andet- og fremmedsprog.

Uddannelsen udvikler den studerendes kompetence i at anvende metodologiske og teoretiske tilgange, som sætter den studerende i stand til at analysere og vurdere brug af dansk som andet- og fremmedsprog såvel som at analysere, karakterisere og problematisere forskellige typer af tekster af relevans for dansk som andet- og fremmedsprog, herunder undervisningsmidler, styringsdokumenter, debatindlæg, talt sprog m.m. – afhængig af de valgte moduler.

Kompetencemål

Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog giver følgende specifikke kompetencer:

Viden om og forståelse af

- videnskabsteori, metodologi og formidling i forhold til de valgte moduler.

Færdigheder i at

- analysere, diskutere og perspektivere sit grundfag i forhold til fagområdet dansk som andet- og fremmedsprogs historie, teori og metode.

Kompetencer i at

- arbejde systematisk, selvstændigt og tværfagligt. Under forudsætning af, at den studerende også har bestået de øvrige elementer i studiemønsteret dansk som andet- og fremmedsprog (Elevsprogsbeskrivelse, Kultur og sprog samt Andetsprogstilegnelse), giver kurset Andetsprogs-pædagogik desuden undervisningskompetence inden for unge- og voksenundervisningsområdet.

Kapitel 5. Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog

§ 10. Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog

Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog består af to moduler svarende til samlet 30 ECTS. Der kan frit vælges to ud af de fire moduler, der udbydes på kandidattilvalget. Tilvalgets moduler kan desuden benyttes som enkeltstående tilvalg.

Stk. 2. Kandidattilvalget er tilrettelagt således, at det normalt placeres på kandidatuddannelsens 2. semester (15 ECTS tilvalg) og 3. semester (15 ECTS tilvalg).

Stk. 3. Studerende må ikke tage fagelementer fra denne ordning, der har samme navn som fagelementer, der er bestået som en del af deres bachelortilvalg.

Stk. 4. Kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog omfatter op til to af følgende fire moduler (maks. 30 ECTS):

Semester	Modul (uddannelsesdel)	Fagelement	Prøvebestemmelser
2.	1: Elevsprogsbeskrivelse (tilvalg) 15 ECTS	Elevsprogsbeskrivelse 15 ECTS Aktivitetskode: HDAK03401E	Bunden hjemmeopgave Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
	4: Kultur og sprog (tilvalg) 15 ECTS	Kultur og sprog 15 ECTS Aktivitetskode: HDAK03442E	Fri hjemmeopgave Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen
3.	2: Andetsprogs-pædagogik (tilvalg) 15 ECTS	Andetsprogs-pædagogik B 15 ECTS Aktivitetskode: HDAK03421E	Fri hjemmeopgave Intern ved én eksaminator 7-trins-skalaen

Semester	Modul (uddannelsesdel)	Fagelement	Prøvebestemmelser
	3: Andetsprogstilegnelse (tilvalg) 15 ECTS	Andetsprogstilegnelse 15 ECTS Aktivitetskode: HDAK03431E	Fri mundtlig prøve med materiale Intern ved flere eksaminatorer 7-trins-skalaen

§ 11. Kandidattilvalgets moduler

Modul 1: Elevsprogsbeskrivelse 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • beskrivelse af det danske sprogsystem gennem inddragelse af såvel sprogtypologiske vinkler som sociolingvistiske begreber som sprogbrug, sprogsamfund og sprognorm • videnskabelige problemstillinger inden for fagområdet. Færdigheder i at • anvende relevante sprogvidenskabelige redskaber til beskrivelse, karakterisering og vurdering af dansk som andet- og fremmedsprog i talt og skrevet form af såvel tosprogede som indlærere. Kompetencer i at • vurdere konkrete eksempler på dansk talt og skrevet som andetsprog på selvstændig og systematisk vis med henblik på autentiske sammenhænge, hvor dansk som andet- og fremmedsprog indgår.
----------------------------------	---

Elevsprogsbeskrivelse

Learner Language Analysis

15 ECTS

Aktivitetskode: HDAK03401E

Faglige mål	Eksaminanden kan • beherske emnekursets begrebsdannelser og bruge dem nuanceret og præcist • redegøre for centrale teorier og metoder inden for emnet og diskutere dem selvstændigt • anvende emnekursets analytiske værktøjer sikkert og præcist på relevant materiale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen er holdundervisning med aktiv deltagelse af de studerende og kan bestå af underviseroplæg, mindre hjemmeopgaver, plenum- og gruppe-diskussioner og øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Bunden hjemmeopgave. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Eksaminationssprog: Dansk. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt. Omfang: 16-20 normalsider. Der gives 10 dage til besvarelsen. Tilladte hjælpemidler: Alle.

Modul 2: Andetsprogsdagogik 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • fagdidaktiske og metodiske diskussioner i historisk perspektiv. Færdigheder i at • analysere og diskutere sprogpädagogisk materiale eller praksis i lyset af reflekteret teoretisk indsigt i fremmedsprogs-, andetsprogs- eller kulturpädagogiske tilgange • opstille og diskutere kriterier for vurdering af metoder, materialer og praksis inden for emneområdet • analysere kommunikation i undervisning eller andre former for sprogpädagogisk arbejde, herunder identificere forskellige deltagerroller. Kompetencer i at • analysere og diskutere form og indhold i en given undervisnings- eller sprogpädagogisk praksis i relation til en defineret målgruppe • observere og evaluere eller udvikle, afprøve og evaluere konkrete pædagogiske forløb inden for et sprogpädagogisk område, hvor indlærere eller tosprogede er defineret som målgruppe • undervise unge og voksne i dansk som andet- og fremmedsprog under forudsætning af, at den studerende også har bestået de øvrige elementer i studiemønstret dansk som andet- og fremmedsprog (Elevsprogsbeskrivelse, Kultur og sprog samt Andetsprogstilegnelse), udbudt under denne og/eller andre studieordninger.
----------------------------------	--

Andetsprogsdagogik B *Second Language Teaching B* 15 ECTS Aktivitetskode: HDAK03421E

Faglige mål	Eksaminanden kan • beherske emnekursets begrebsdannelser og bruge dem nuanceret og præcist • redegøre for centrale teorier og metoder inden for emnet og diskutere dem selvstændigt • anvende emnekursets analytiske og metodiske værktøjer sikkert og præcist på relevant materiale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Kurset afvikles som en kombination af seminar, workshop og feltarbejde. Pga. kursets form som projektrettet kursus forudsættes det, at den studerende er indstillet på at deltage aktivt og opsøgende. Arbejdsformen er en blanding af oplæg (underviser, interessenter, studerende) og workshops, hvor de studerende fordyber sig i relevante problemstillinger inden for fagets område. Der tilstræbes en flydende skemaform med seminardage suppleret med workshopdage og feltarbejde.

Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri hjemmeopgave. Syge-/omprøve: Fri hjemmeopgave, 21-25 normalsider, jf. Særlige bestemmelser. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trinsskalaen. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: 16-20 normalsider. Tilladte hjælpemidler: Alle. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Omfang ved 2 eksaminander: 24-30 normalsider, ved 3 eksaminander: 32-40 normalsider. Syge-/omprøvens omfang ved gruppeprøver er: 32-38 normalsider (2 studerende) eller 42-50 normalsider (3 studerende), jf. Særlige bestemmelser. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der kan identificeres og bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.
Særlige bestemmelser	Ved syge-/omprøven skal den frie hjemmeopgave rumme et afsnit af 4-5 normalsiders længde, hvori der gøres rede for og reflekteres over den litteratur, der fremgår af kursets semesterplan. Afsnittet skal indeholde: • en beskrivelse og sammenfatning af væsentlige dele af den litteratur, som den studerende forventes at sætte sig ind i i tilknytning til undervisningen • refleksioner over de vigtigste problemstillinger, som denne litteratur beskæftiger sig med. Ved gruppeprøver skal omfanget af det ekstra afsnit være på 7-8 normalsider (2 studerende) eller 9-10 normalsider (3 studerende).

Modul 3: Andetsprogstilegnelse 15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • teoretiske tilgange til forskning i andetsprogstilegnelse og fagets videnskabssteoretiske historie samt dets sammenhæng med tilgrænsende fagområder • videnskabelige problemstillinger inden for fagområdet. Færdigheder i at • vurdere og diskutere tilegnelsesteori og -modeller på kvalificeret akademisk niveau • analysere sproglige data ud fra et tilegnelsesteoretisk perspektiv • anvende empirisk metode. Kompetencer i at • analysere sprogsyn, indlærersyn og tilegnelsessyn i faglige tekster og pædagogisk materiale med henblik på autentiske sammenhænge, hvor dansk som andet- og fremmedsprog indgår.
----------------------------------	--

Andetsprogstilegnelse

Second Language Acquisition

15 ECTS

Aktivitetskode: HDAK03431E

Faglige mål	Eksaminanden kan • beherske emnekursets begrebsdannelser og bruge dem nuanceret og præcist • redegøre for centrale teorier og metoder inden for emnet og diskutere dem selvstændigt • anvende emnekursets analytiske og metodiske værktøjer sikkert og præcist på relevant materiale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen er holdundervisning med aktiv deltagelse af de studerende og kan bestå af underviseroplæg, mindre hjemmeopgaver og empiriske undersøgelser, plenum- og gruppediskussioner og øvelser.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale. Syge-/omprøve: Samme som netop ovenfor. Bedømmelse: Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trinsskalaen. Materialet indgår i bedømmelsen med 1/3. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: 30 minutter inkl. votering. Materialet består af en synopsis, jf. Særlige bestemmelser. Tilladte hjælpemidler: Alle. Gruppeprøve: Prøven kan kun aflægges individuelt.
Særlige bestemmelser	Eksaminationen indledes med eksaminandens fremlæggelse af det udvalgte problemfelt med udgangspunkt i synopsis. Fremlæggelsen, der har en maksimal varighed på 10 minutter, efterfølges af en dialog mellem eksaminator og eksaminand. Synopsis består af fire dele: (1) en problemformulering på ½-1 normalside, (2) en citatsamling på maksimalt 4 normalsider og (3) en kort disposition for den mundtlige fremstilling på maksimalt 1 normalside. Hertil føjes (4) et analysemateriale på 5-8 normalsider, hvori de tekster m.m., der analyseres til eksamen, er samlet. Dette materiales art aftales med eksaminator inden afleveringen. I øvrigt henvises til studienævnets generelle bestemmelser for synopsis på KUnet.

Modul 4: Kultur og sprog

15 ECTS

Kompetencemål for modulet	Modulet giver den studerende: Viden om og forståelse af • centrale teorier om kultur og sprogbrug i lokal og global kontekst samt om relationer mellem sprog, identitet, kultur, ideologi og undervisning, herunder den historiske og forskningsmæssige udvikling inden for området interkulturel kommunikation • forestillinger om det nationale (herunder forestillinger om danskhed) i historisk såvel som aktuelt perspektiv. Færdigheder i at • anvende relevante begreber og paradigmer til beskrivelse af konkrete eksempler på situeret sprogbrug i interkulturel kommunikation i en dansk kontekst. Kompetencer i at • analysere relationer mellem sproglige flertal og mindretal på samfunds-, institutions- og individplan (herunder i undervisningssituationer) i en dansk kontekst • analysere, vurdere og diskutere tekster og talt sprog af relevans for fagområdet (fx pædagogisk materiale, herunder evalueringsredskaber som fx tests, styringsdokumenter, debatindslag og medieindslag) • anvende relevant metode i forhold til fagområdet.
----------------------------------	--

Kultur og sprog

Culture and Language

15 ECTS

Aktivitetskode: HDAK03442E

Faglige mål	Eksaminanden kan • beherske emnekursets begrebsdannelser og bruge dem nuanceret og præcist • redegøre for centrale teorier og metoder inden for emnet og diskutere dem selvstændigt • anvende emnekursets analytiske og metodiske værktøjer sikkert og præcist på relevant materiale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Undervisningen er holdundervisning med aktiv deltagelse af de studerende og kan bestå af underviseroplæg, mindre hjemmeopgaver og empiriske undersøgelser, plenum- og gruppediskussioner og øvelser.

Prøvebestemmelser	Prøveform: Fri hjemmeopgave. Syge-/omprøve: Fri hjemmeopgave, 21-25 normalsider, jf. særlige bestemmelser. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trinsskalaen. Eksaminationssprog: Dansk. Omfang: 16-20 normalsider. Tilladte hjælpemidler: Alle. Gruppeprøve: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Omfang ved 2 eksaminander: 24-30 normalsider, ved 3 eksaminander: 32-40 normalsider. Syge-/omprøvens omfang ved gruppeprøver er: 32-38 normalsider (2 studerende) eller 42-50 normalsider (3 studerende), jf. Særlige bestemmelser. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der kan identificeres og bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.
Særlige bestemmelser	Ved syge-/omprøven skal den frie hjemmeopgave rumme et afsnit af 4-5 normalsiders længde, hvori der gøres rede for og reflekteres over den litteratur, der fremgår af kursets semesterplan. Afsnittet skal indeholde: • en beskrivelse og sammenfatning af væsentlige dele af den litteratur, som den studerende forventes at sætte sig ind i i tilknytning til undervisningen • refleksioner over de vigtigste problemstillinger, som denne litteratur beskæftiger sig med. Ved gruppeprøver skal omfanget af det ekstra afsnit være på 7-8 normalsider (2 studerende) eller 9-10 normalsider (3 studerende).

Kapitel 6. Ikrafttræden, dispensation og godkendelse

§ 12. Ikrafttræden

2019-studieordningen for kandidattilvalget i dansk som andet- og fremmedsprog træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der påbegynder dette tilvalg den 1. september 2019 eller senere.

§ 13. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 14. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet for Institut for Nordiske Studier og Sprogvidenskab d. 20. april 2018.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet d. 19. december 2018.